

Psa

Chapter 37

German Interlinear

Reference: German Elberfelder (1905)

1 וְדָוִד אֶל־תִּתְחַר בְּמַרְעִים אֶל־תִּקְנָא בְּעִשִׂי עוֹלָה:
David nicht weil-von-evildoers sein-envious injustice tat-
[H1732](#) [H0408](#) [H7065](#) [H2734](#)

Von David. Erzürne dich nicht über die Übeltäter, beneide nicht die, welche Unrecht tun!

2 כִּי בַחֲצִיר מְהֵרָה יִמְלֹו וְכִי־רֶק וְיֶשֶׁא יִבֹּלֶוּ:
denn wie-Gras schnell sie-welken und-wie-grünen vegetation welkt
[H4120](#) [H3418](#) [H1877](#)

Denn wie das Gras werden sie schnell vergehen, und wie das grüne Kraut verwelken.

3 בָּטַח בְּיְהוָה וַעֲשֵׂה־טוֹב שָׁכַן־אֶרֶץ וְרָעָה אֱמוּנָה:
vertraute in-HERR und-tat gut wohnen-in der-Erde und-cultivate Treue
[H0982](#) [H3068](#) [H7931](#) [H0776](#) [H0530](#)

Vertraue auf Jehova und tue Gutes; wohne im Lande und weide dich an Treue;

4 וְהִתְעַנְּגַל עַל־יְהוָה וַיִּתֵּן לֹךְ מִשְׁאֵלֶת לִבְךָ:
und-Wohlgefallen-dich-selbst in-über HERR und-gab zu-du desires-von dein-Herz
[H6026](#) [H3068](#) [H5414](#) [H4862](#)

und ergötze dich an Jehova: so wird er dir geben die Bitten deines Herzens.

5 נָזַל עַל־יְהוָה דֶּרֶכְךָ וְבָטַח עָלָיו וְהוּא יַעֲשֶׂה:
wälzte zu-über HERR dein-Weg und-vertraute in-über und-er tat
[H1556](#) [H3068](#) [H1870](#) [H0982](#) [H1931](#)

Befehl Jehova deinen Weg und vertraue auf ihn! Und er wird handeln;

6 וְהוֹצִיא כְאֹר כְּדָקְךָ וּמִשְׁפָּטְךָ כְּצַהֲרִים:
und-ging-heraus wie-Licht dein-Gerechtigkeit und-dein-Gericht wie-der-noonday
[H3318](#) [H0216](#) [H6664](#) [H4941](#)

und er wird deine Gerechtigkeit hervorkommen lassen wie das Licht, und dein Recht wie den Mittag.

7 וְדָוִם לִיְהוָה וְהִתְחַלֵּל לּוֹ אֶל־תִּתְחַר בְּמַצְלִיחַ דֶּרְכּוֹ:
sein-silent vor-HERR und-warten-patiently für-ihn nicht fret gelingt in-sein-Weg
[H3068](#) [H408](#) [H2734](#) [H1870](#)
בָּאִישׁ עָשָׂה מְזֻמּוֹת:
Mann tat plant
[H0376](#) [H4209](#)

Vertraue still dem Jehova und harre auf ihn! Erzürne dich nicht über den, dessen Weg gelingt, über den Mann, der böse Anschläge ausführt!

8 תִּרְף מִזֶּרַח וְעָזַב חֲמָה אֶל־תִּתְחַר אֶדְּ לַחֲרֵעַ:
aufhören von-Zorn und-forsake Zorn nicht fret gewiss zu-tun-Böses
[H7503](#) [H0639](#) [H2534](#) [H0408](#) [H2734](#) [H0389](#)

Stehe ab vom Zorn und laß den Grimm! Erzürne dich nicht! Nur zum Übeltun verleitet es.

9
 כִּי-מַעֲשֵׂים אֲרֶץ יִכְרְתוּן וְיָהוָה יִהְיֶה לָּהֶם וְיִרְשׁוּ-הָאָרֶץ
 denn evildoers wird-sein-abgeschnitten-weg aber-jene-waiting-für sie HERR wird-erben
[H3423](#) [H1992](#) [H3068](#) [H3772](#)

אֲרֶץ:
 der-Erde
[H0776](#)

Denn die Übeltäter werden ausgerottet werden; aber die auf Jehova hoffen, diese werden das Land besitzen.

10
 וְעוֹד מְעַט וְאֵין רָשָׁע וְהִתְבִּינֶנָּה עַל-מְקוֹמוֹ וְאֵינֶנּוּ:
 und-noch ein-wenig und-kein Gottlose und-verstand bei-über sein-Ort und-kein
[H0369](#) [H4725](#) [H0995](#) [H7563](#) [H0369](#) [H4592](#) [H5750](#)

Und noch um ein Kleines, und der Gesetzlose ist nicht mehr; und siehst du dich um nach seiner Stätte, so ist er nicht da.

11
 וְעַנְיִים יִרְשׁוּ-אֲרֶץ רַב מִן-עַל-וְהִתְעַנְּנוּ
 aber-der-demütigen wird-erben der-Erde Menge- in-über und-wird-Wohlgefallen-sich-selbst
[H6035](#) [H3423](#) [H0776](#) [H7230](#) [H6026](#)

שָׁלוֹם:
 Friede
[H7965](#)

Aber die Sanftmütigen werden das Land besitzen, und werden sich ergötzen an Fülle von Wohlfahrt.

12
 זִמְנָם רָשָׁע לְצַדִּיק וְחִרְק עָלָיו שְׁנָיו:
 plant-Böses der-Gottlose gegen-der-Gerechte und-gnashes bei-über sein-teeth
[H2161](#) [H7563](#) [H6662](#) [H2786](#) [H8127](#)

Der Gesetzlose sinnt wider den Gerechten, und mit seinen Zähnen knirscht er wider ihn.

13
 אֲדֹנָי יִשְׁחַק-לּוֹ כִּי-רָאָה כִּי-יָבֹא יוֹמוֹ
 Herr lacht bei-ihn denn sah denn kam sein-Tag
[H0136](#) [H7832](#) [H7200](#) [H0935](#) [H3117](#)

Der Herr lacht seiner, denn er sieht, daß sein Tag kommt.

14
 וְחִרְבַּ פָּתְחוּ רָשָׁעִים וְדִרְכוֹ קִשְׁתָּם לְהַפִּיל עָנִי וְאֶבְיֹן
 ein-Schwert öffnete der-Gottlose und-gebeugt ihr-Bogen zu-fiel der-Elende und-Arme
[H2719](#) [H7563](#) [H1869](#) [H7198](#) [H5307](#) [H6041](#) [H0034](#)
 לְטָבוֹחַ יִשְׂרָאֵל דֶּרֶךְ:
 zu-slaughter der-aufrichtig-Weg
[H2873](#) [H3477](#) [H1870](#)

Die Gesetzlosen haben das Schwert gezogen und ihren Bogen gespannt, um zu fällen den Elenden und den Armen, hinzuschlachten, die in Geradheit wandeln.

15
 חֲרָבָם תִּבּוֹא בְּלִבָּם וְקִשְׁתוֹתָם תִּשְׁבְּרָנָה:
 ihr-Schwert kam ihr-Herz und-ihr-Bogen zerbrach
[H2719](#) [H0935](#) [H7665](#) [H198](#)

Ihr Schwert wird in ihr eigenes Herz dringen, und ihre Bogen werden zerbrochen werden.

16
 טוֹב-מְעַט לְצַדִּיק מִתְמוֹן רָשָׁעִים רַבִּים:
 gut wenig Gerechte als-Überfluss-von Gottlose viele
[H4592](#) [H6662](#) [H7563](#)

Besser das Wenige des Gerechten als der Überfluß vieler Gesetzlosen.

17 כִּי זְרוּעוֹת רִשְׁעִים תִּשְׁבְּרָנָה וְסוּמָן צְדִיקִים יְהוָה:
 denn Arm- der-Gottlose zerbrach aber-upholds HERR
[H3068](#) [H6662](#) [H5564](#) [H7665](#) [H7563](#) [H2220](#)

Denn die Arme der Gesetzlosen werden zerbrochen werden, aber Jehova stützt die Gerechten.

18 יוֹדַעַי יְהוָה יָמֵי תַּמִּימִם וְנַחֲלָתָם לְעוֹלָם תַּהֲיֶה:
 kannte HERR Tag- der-blameless und-ihr-Erbe Ewigkeit Krieg
[H3045](#) [H3068](#) [H3117](#) [H8549](#) [H5159](#) [H5769](#) [H1961](#)

Jehova kennt die Tage derer, die lauter sind, und ihr Erbteil wird ewig sein;

19 לֹא- יִבְשׁוּ בַּעֲתֵי רָעָה וּבְיָמֵי רָעָבוֹן יִשְׂבְּעוּ:
 nicht schämte-sich in-Zeit-von Böses und-in-Tag- Hungersnot sie-wird-sein-satisfied
[H3808](#) [H0954](#) [H6256](#) [H3117](#) [H7459](#) [H7646](#)

sie werden nicht beschämt werden in der Zeit des Übels, und in den Tagen des Hungers werden sie gesättigt werden.

20 כִּי וְרִשְׁעִים יֵאָכְרוּ וְאֹיְבֵי יְהוָה כִּיקָר כָּרִים כָּלָו
 denn der-Gottlose vergeht und-Feinde- HERR wie-preciousness-von Auen vollendete
[H7563](#) [H0006](#) [H3068](#) [H0341](#) [H3368](#) [H3615](#)
 כָּלָו בָּעָשָׁן כָּלָו:
 vollendete in-Rauch
[H3615](#) [H6227](#)

Denn die Gesetzlosen werden umkommen, und die Feinde Jehovas sind wie die Pracht der Auen; sie schwinden, sie schwinden dahin wie Rauch.

21 לֹוֶה רָשַׁע וְלֹא יִשְׁלַם וְצָדִיק חֲנוּן וְנוֹתַן:
 borrows der-Gottlose und-nicht repays und-der-Gerechte Krieg-gnädig und-gab
[H7563](#) [H3808](#) [H6662](#) [H5414](#)

Der Gesetzlose borgt und erstattet nicht wieder; der Gerechte aber ist gnädig und gibt.

22 כִּי מְבַרְכֵּיו יִירָשׁוּ אֶרֶץ וּמִקְלָלָיו אֲבָרָה יִכָּרְתוּ:
 denn segnete wird-erben der-Erde aber-jene-verflucht-bei-ihn wird-sein-abgeschnitten-weg
[H1288](#) [H3423](#) [H0776](#) [H7043](#) [H3772](#)

Denn die von ihm Gesegneten werden das Land besitzen, und die von ihm Verfluchten werden ausgerottet werden.

23 מִיְהוָה מִצְעָדָיו גִּבֹּר כּוֹנְנֵי וְדַרְכּוֹ יִחְפֹּץ:
 durch-HERR steps-von ein-Mann sind-gegründet und-in-sein-Weg er-delights
[H3068](#) [H4703](#) [H1397](#) [H1870](#)

Von Jehova werden befestigt des Mannes Schritte, und an seinem Wege hat er Wohlgefallen;

24 כִּי- יִפֹּל לֹא- יוֹטֵל כִּי- יְהוָה סוּמָן יָדוֹ:
 denn fiel nicht ist-er-hurled-hinab denn HERR upholds sein-Hand
[H5307](#) [H3808](#) [H2904](#) [H3068](#) [H5564](#) [H3027](#)

wenn er fällt, wird er nicht hingestreckt werden, denn Jehova stützt seine Hand.

25 וְנַעַר הָיִיתִי גַם- אֶקְנֵה וְלֹא- רָאִיתִי צְדִיק נִעְזָב
 ein-Jüngling Krieg auch ich-haben-grown-alt und-nicht sah der-Gerechte verlassen
[H5288](#) [H1961](#) [H1571](#) [H2204](#) [H3808](#) [H7200](#) [H6662](#)
 וְזָרְעוֹ מִבֶּקֶשׁ- לֶחֶם:
 sein-Same suchte Brot
[H2233](#) [H1245](#) [H3899](#)

Ich war jung und bin auch alt geworden, und nie sah ich den Gerechten verlassen, noch seinen Samen nach Brot gehen;

26 כָּל־ הַיּוֹם חוֹנֵן וּמַלְיָה וְיִזְרְעוּ לְבָרָכָה:
alle der-Tag Krieg-gnädig und-lending und-sein-Same ist-für-Segen
[H3117](#) [H3605](#) [H2233](#) [H1293](#)

den ganzen Tag ist er gnädig und leiht, und sein Same wird gesegnet sein.

27 סוּר מִרָע וְעָשָׂה־ טוֹב וְשָׁכֵן לְעוֹלָם:
wich-ab von-Böses und-tat gut und-wohnen Ewigkeit
[H5493](#) [H7931](#) [H5769](#)

Weiche vom Bösen und tue Gutes, und bleibe ewiglich!

28 כִּי וַיְהִיָּה אֱהָב מִשְׁפָּט וְלֹא־ יַעֲזֹב אֶת־ חֲסִידָיו לְעוֹלָם
denn HERR liebte Gericht und-nicht wird-er-forsake (Akk) sein-treu-Leute Ewigkeit
[H3068](#) [H0157](#) [H4941](#) [H3808](#) [H0853](#) [H2623](#) [H5769](#)

נִשְׁמְרוּ וְזָרַע נְשָׁעִים וְנִכְרַת:
bewahrte und-Same- der-Gottlose ist-abgeschnitten-weg
[H8104](#) [H2233](#) [H7563](#) [H3772](#)

Denn Jehova liebt das Recht und wird seine Frommen nicht verlassen; ewig werden sie bewahrt, aber der Same der Gesetzlosen wird ausgerottet.

29 צְדִיקִים יִירְשׁוּ־ אֶרֶץ וְיִשְׁכְּנוּ לְעֵד עָלֶיהָ:
der-Gerechte wird-erben der-Erde und-wird-wohnen ewiglich auf
[H6662](#) [H3423](#) [H0776](#) [H7931](#) [H5703](#)

Die Gerechten werden das Land besitzen und werden darin wohnen immerdar.

30 פִּי־ צְדִיק יִהְיֶה חֲכָמָה וְלִשְׁוֹנוֹ תִּדְבֹּר מִשְׁפָּט:
Mund- der-Gerechte sinnt Weisheit und-sein-Zunge redete Gericht
[H6310](#) [H6662](#) [H1897](#) [H2451](#) [H3956](#) [H1696](#) [H4941](#)

Der Mund des Gerechten spricht Weisheit aus, und seine Zunge redet das Recht;

31 תּוֹרַת גֶּזֶרֶת אֱלֹהֵיוֹ בְּלִבּוֹ לֹא תִמָּעַר אֲשֶׁרָיו:
Gesetz- sein-Gott sein-Herz nicht slip sein-steps
[H8451](#) [H0430](#) [H3808](#) [H4571](#)

das Gesetz seines Gottes ist in seinem Herzen, seine Schritte werden nicht wanken.

32 צוֹפֵה רָשָׁע לְצַדִּיק וּמִבְקֵשׁ לְהַמִּיתוֹ:
spähte der-Gottlose der-Gerechte und-suchte zu-starb
[H6822](#) [H7563](#) [H6662](#) [H1245](#) [H4191](#)

Der Gesetzlose lauert auf den Gerechten und sucht ihn zu töten;

33 יְהוָה לֹא־ יַעֲזֹבֵנִי וְיִהְיֶה בְיָדוֹ וְלֹא יִרְשִׁיעֵנִי בְּהַשְׁפָּטוֹ:
HERR nicht wird-abandon-ihn in-sein-Hand und-nicht handelte-gottlos richtete
[H3068](#) [H3808](#) [H3027](#) [H3808](#) [H7561](#) [H8199](#)

Jehova wird ihn nicht in seiner Hand lassen, und ihn nicht verdammen, wenn er gerichtet wird.

34 קוּיָה אֶל־ וַיְהִיָּה וּשְׁמֹר דְּרָכּוֹ וְיִרְוּמָמָד לְרִשְׁתָּ אֶרֶץ
warten zu HERR und-bewahrte sein-Weg und-er-wird-erhöhen-du zu-erben der-Erde
[H0413](#) [H3068](#) [H8104](#) [H1870](#) [H3423](#) [H0776](#)

בְּהִכְרַת רָשָׁעִים תִּרְאָה:
wann-sind-abgeschnitten-weg der-Gottlose sah
[H3772](#) [H7563](#) [H7200](#)

Harre auf Jehova und bewahre seinen Weg, und er wird dich erhöhen, das Land zu besitzen. Wenn die Gesetzlosen ausgerottet werden, wirst du zusehen.

רַעֲנָן:	כְּאַזְרַח	וּמִתְעַרָּה	עָרִיץ	רָשָׁע	רָאִיתִי	35
flourishing-Baum	wie-ein-native	und-spreading-sich-selbst	ruthless	ein-Gottlose	sah	
	H0249	H6168	H6184	H7563	H7200	

Ich habe einen Gesetzlosen gesehen, der gewaltig war, und der sich ausbreitete wie ein nicht verpflanzter grüner Baum;

נִמְצָא:	וְלֹא	וְאֶבְקַשְׁהוּ	אֵינְנוּ	וְהִנֵּה	וַיַּעֲבֹר	36
fand	und-nicht	und-suchte	kein	und-siehe	und-er-passed-weg	
H4672	H3808	H1245	H0369	H2009		

und man ging vorbei, und siehe, er war nicht mehr; und ich suchte ihn, und er ward nicht gefunden.

שָׁלוֹם:	לְאִישׁ	אַחֲרִית	כִּי־	יֶשֶׁר	וְרָאָה	תָּם	שָׁמַר־	37
Friede	Mann-	ein-future	denn	der-aufrichtig	und-sah	der-blameless	bewahrte	
H7965	H0376	H0319		H3477	H7200	H8535	H8104	

Achte auf den Unsträflichen und sieh auf den Aufrichtigen; denn für den Mann des Friedens gibt es eine Zukunft.

נִכְרְתָה:	רָשָׁעִים	אַחֲרִית	יַחְדּוֹ	נִשְׁמְדוּ	וּפְשָׁעִים	38
ist-abgeschnitten-weg	der-Gottlose	future-von	zusammen	sind-vernichtet	aber-transgressors	
H3772	H7563	H0319		H8045	H6586	

Die Übertreter aber werden vertilgt allesamt, es wird abgeschnitten die Zukunft der Gesetzlosen.

צָרָה:	בְּעֵת	מְעוֹזָם	מִיְהוָה	צְדִיקִים	וַתְּשׁוּעָה	39
Bedrängnis	in-Zeit-von	ihr-Zuflucht	HERR	der-Gerechte	und-Heil-von	
	H6256	H4581	H3068	H6662	H8668	

Aber die Rettung der Gerechten ist von Jehova, der ihre Stärke ist zur Zeit der Bedrängnis;

כִּי־	וַיִּשְׁעֵם	מִרָשָׁעִים	יַפְלֹטֵם	וַיַּפְלֹטֵם	יְהוָה	וַיַּעֲזֹרֵם	40
denn	und-rettete	von-der-Gottlose	er-errettet-ihnen	und-errettet-ihnen	HERR	und-half	
	H3467	H7563	H6403	H6403	H3068	H5826	
					בּוֹ:	חֲסוֹ	
					in-ihn	Zuflucht	
						H2620	

und Jehova wird ihnen helfen und sie erretten; er wird sie erretten von den Gesetzlosen und ihnen Rettung verschaffen, denn sie trauen auf ihn.